Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	wprawdzie więc zgromadzenia były wzmocnione w wierze i obfitowały liczbą co dzień
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zgromadzenia zatem rzeczywiście utwierdzały się w wierze* i z każdym dniem rosły w liczbę.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Więc (społeczności) wywołanych były utwierdzane wiarą i obfitowały liczbą co dzień.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	wprawdzie więc zgromadzenia były wzmocnione (w) wierze i obfitowały liczbą co dzień
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dzięki nim kościoły rzeczywiście utwierdzały się w wierze i z każdym dniem rosły liczebnie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I tak kościoły utwierdzały się w wierze i każdego dnia wzrastały liczebnie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak się zbory utwierdzały w wierze i przybywało ich w liczbie na każdy dzień.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A kościoły utwierdzały się wiarą i co dzień ich w liczbę przybywało.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak więc utwierdzały się Kościoły w wierze i z dnia na dzień rosły w liczbę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zbory zaś utwierdzały się w wierze i z każdym dniem rosły w liczbę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kościoły więc były umacniane w wierze i z każdym dniem rosły w liczbę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A Kościoły umacniały się w wierze i z każdym dniem rosła ich liczba.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Tak zatem Kościoły umacniały się w wierze i z każdym dniem rosły w liczbę.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Dzięki temu kościoły umacniały się w wierze, a liczba wyznawców rosła z dnia na dzień.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kościoły więc umacniały się w wierze, a liczba wiernych wzrastała z dnia na dzień.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Церкви ж зміцнювалися на вірі й зростали числом щодня.

[1)] <x>510 15:23-29</x>; <x>510 21:25</x>
[2)] <x>510 2:42</x>; <x>510 14:22</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak więc, społeczności wybranych były wzmacniane wiarą oraz co dzień obfitowały ilością.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A zgromadzenia dzień po dniu umacniały się w wierze i rosły w liczbę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż zbory rzeczywiście utwierdzały się w wierze i dzień w dzień wzrastały liczebnie.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	A kościoły z dnia na dzień wzrastały liczebnie i coraz bardziej wierzyły Panu.